

II.

Botschaft.

Nr. 34.

A Message.

„Liebendes Wort, dich send' ich fort.“ “One word of love, all else above.”

Peter Cornelius,
Weimar 1866. Op.5 Nr.1.

Ziemlich bewegt.
Poco mosso.

Gesang.
Voice.

Pianoforte.

Lie-ben-des Wort, Dich send' ich fort, Su-che dir dort Am Rhei - nes.
 One word of love, All else a - bove, Send I now forth To hap - py

stran - de, Su - che dir dort Den schön-sten Ort! Lie-ben-der Mut, Der nimmer ruht, Küh! in der
 Rhine-land, There it shall find The fair - est grove! Courage of love, All else a - bove, Cool in the
 gebunden *legato*

Flut Am Rhei-nes-stran - de, Küh! in der Flut Der Sehn-sucht Glut! Lie-ben-der
 stream Of hap - py Rhine - land, Cool and give rest My long - ing breast! Ten - der - est

Sinn, Wo ich auch bin, Flie-ge mit hin Zum Rhei-nes-stran-de, Flie-ge mit
 thoughts, What-e'er I do, Fly with me there To hap-py Rhine-land, Fly with me

cresc. *rit.* *mf rit.*

hin, Ihr Herz ge-winn! Flie-ge mit hin, Ihr Herz ge-
 there Her heart to woo! Fly with me there Her heart to

cresc. *mf* *rit.*

winn!
 woo!

im Tempo
in tempo

fp *f*

Lie-ben-der Sang, Tö-ne nicht bang! Dir zum Emp-fang Am Rhei-nes-
 Rap-tu-rous song, Fear not to go, Thee to re-ceive In hap-py

p *p leicht legg.* *cresc.*

stran.de, Dir zum Empfang Tönt sü - ßer Klang. Lie-ben.der Brust Ma-che be-wußt, Wie je-de
 Rhine.land, Thee to re-ceive Sweet sounds now flow! Ten-der-est breast, Well doth it know, How ev-ry
 gebunden *legato*

Lust Am Rhei-nes-stran - de, Wie je - de Lust Ich mis - sen muß! Lie-ben.den:
 joy In hap - py Rhine - land, How ev - 'ry joy I must fore - go. Rap - tu - rous

Drang Folg' ich so bang, Bis ich er-rang Am Rhei-nes-stran.de, Bis ich er-rang Dein Ziel, mein
 quest, Seek I so long, Till I shall reach The hap - py Rhine-land, Till I shall gain Thy goal, my

cresc. *rit.* *rit.* *cresc.* *cresc.*

Sang, Bis ich er - rang - Dein - Ziel, - mein Sang!
 song, Till I shall gain - Thy - goal, - my - song!

mf *rit.* (im Tempo) (in tempo)

Ad.